

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre operatori specializzati (categoria B – posizione B2), nel profilo di coadiutore, da assegnare all'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione.**

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois agents spécialisés (catégorie B – position B2 : agent de bureau), à affecter aux institutions scolaires et éducatives de la Région.**

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

<b>Graduatoria</b>	<b>Nominativo</b>	<b>Data di nascita</b>	<b>Punti su 30</b>
1	PESSION Silvana	30.01.1978	29,70
2	BELLI Simona	13.09.1983	29,50
3	ANSELMO Denise	12.11.1982	28,68
4	CIRILLO Raffaella	31.01.1981	28,65
5	PACE Barbara	13.02.1974	28,55
6	DELLOSTA Ezio	29.07.1964	28,18
7	BORRELLI Laura	12.09.1970	27,88
8	FONTE Giorgia	21.10.1987	27,83
9	CADORE Carlo	13.09.1969	27,70
10	BUCCARANO Joelle	28.06.1984	27,66
11	MARTHYN Samantha	18.12.1976	27,53
12	MASI Teresa Paola	29.06.1969	27,43
13	DIEMOZ Sara *	16.06.1978	27,40
14	MARTINO Marianna	06.06.1975	27,40
15	CHIARELLO Maria	06.08.1981	27,38
16	DESAYMONET Annie Désirée	15.01.1982	27,01
17	MORRONE Rino	14.06.1964	26,98
18	FIORENZANI Barbara	26.10.1976	26,96
19	VETTORATO Enrico	21.10.1980	26,93

20	BORDET Sara *	16.07.1970	26,88
21	PIACENTINI Laura	11.04.1977	26,88
22	HAUDEMAND Claudia	20.02.1965	26,83
23	TURCOTTI Valentina	24.02.1973	26,80
24	VOLGET Chantal	15.09.1986	26,76
25	LO NANO Valentina	25.04.1986	26,75
26	GUIZZETTI Tea	26.01.1975	26,71
27	FOLETTI Roberta	03.06.1977	26,46
28	OUVRIER Josianne	01.08.1980	26,45
29	ZANI Loredana *	11.12.1979	26,20
30	FERRÉ Valentina	28.08.1984	26,20
31	FIOU Alex	01.04.1982	26,10
32	ROVIDA Sara	31.03.1981	26,01
33	GREGORI Francesca	14.03.1981	26,00
34	VAUDAN Irys	26.08.1985	25,98
35	POLLASTRELLI Alessia	06.09.1977	25,93
36	GAILLARD Rossella	02.07.1978	25,80
37	MARCOZ Eliana *	28.06.1978	25,78
38	CIUFFOLETTI Paolo	30.06.1960	25,78
39	SPINELLA Emanuela *	05.12.1963	25,73
40	COLOMBO Erika	07.11.1973	25,73
41	DE PADOVA Alberto	02.06.1978	25,70
42	BAZZANI Davide	24.05.1983	25,61
43	SCIEGHI Andrea	28.10.1977	25,35
44	BUFFA Marta	27.10.1979	25,34
45	PESA Rosanna	14.10.1961	25,32
46	FRANCHINI Ilaria	02.09.1978	25,24
47	PARELLO Giada	04.07.1972	25,20
48	ROVAREY Maria Michela	17.02.1975	25,16
49	PERUZZI Ester Luisa	24.05.1974	25,13
50	VUILLERMIN Cristina *	07.03.1982	25,11

51	TERRANOVA Caterina	09.03.1959	25,11
52	NICOLETTAZ Thierry Anselme	26.04.1961	25,10
53	CONEDERA Barbara	02.03.1970	25,07
54	BERGHINO Debora	25.05.1975	25,03
55	DEGANI Laura	20.02.1970	25,00
56	CINO Katia	10.10.1974	24,94
57	FRANZINI Milena	17.06.1973	24,91
58	PETHEY Patrizia	18.02.1968	24,83
59	MILANO Rachele	17.11.1971	24,80
60	GIPPONI Jeanette Desirée	28.12.1979	24,74
61	PETULLÀ Barbara	22.12.1972	24,65
62	GRIMOD Chantal	19.07.1974	24,62
63	FORTI Raffaella	22.12.1972	24,61
64	BIONAZ Luisa	01.11.1971	24,58
65	RICCHITELLI Nicoletta	02.10.1973	24,51
66	COSTA Silvia	15.02.1975	24,50
67	JOLY Lorella	10.04.1960	24,38
68	ROSSET Viviana	31.07.1960	24,36
69	CAPUZZO Katia	11.07.1975	24,29
70	DUGUET Susanna	20.05.1978	24,27
71	COSTAMAGNA Carola	16.12.1980	24,26
72	FASCIOTTO Nadia	19.09.1981	24,24
73	GORRÉ Michela *	03.02.1973	24,23
74	ARIAGNO Paola	06.04.1971	24,23
75	RONCHAIL Anna	08.06.1973	24,19
76	PERRUQUET Nadia *	31.10.1976	24,11
77	GARATTI Stefania	05.07.1984	24,11
78	CACI Alessandra	02.06.1977	24,10
79	VAIRO Maria	14.12.1970	24,08
80	AMATO Monica	10.06.1975	24,06
81	CONTINI Giovanni	14.07.1968	23,99

82	COLELLA Katuscia Lucia	08.06.1976	23,98
83	VUILLERMOZ Karen	22.02.1977	23,97
84	SCIEGHI Matteo	10.06.1983	23,78
85	PRIOD Silvia Bruna	07.01.1971	23,70
86	SAILIS Silvia	21.09.1980	23,68
87	DAGUIN Gabriella	25.03.1981	23,64
88	BERGAMASCO Fabrizio	03.12.1970	23,62
89	ROVIDA Erika	20.06.1975	23,51
90	ALBANESE Olimpia	15.12.1972	23,43
91	POLICANTE Luigi	21.01.1966	23,41
92	MORABITO Mariacatena	09.12.1974	23,38
93	SOFI Erika	11.02.1978	23,37
94	MARZINI Elena	01.04.1967	23,36
95	ROSSI Damiano	22.10.1975	23,24
96	DEGANI Ester	23.09.1968	23,11
97	MATTEOTTI Paola	29.06.1973	23,03
98	SARTEUR Aurora Elisabetta	22.12.1969	23,01
99	TEDESCO Maria Rosa *	17.03.1969	23,00
100	CARRARA Loris	15.07.1984	23,00
101	DI TURSI Sonia	22.02.1975	22,99
102	DANIELE Stefania	31.07.1975	22,96
103	DI VINCENZO Marisa	22.09.1969	22,90
104	SARRO Veronica	01.04.1984	22,86
105	FORESTIERO Alessandra *	10.03.1987	22,56
106	TRAVERSINO Marisa	25.11.1963	22,56
107	CURTAZ Annalisa *	01.11.1984	22,51
108	BRUN Fiammetta	07.07.1967	22,51
109	VALLET Elena	13.08.1976	22,50
110	BORDET Loris	20.06.1973	22,45
111	MANTI Alessandra	06.09.1974	22,43
112	TREVISAN Tiziana	28.06.1977	22,38

113	BUSTO Paola	15.04.1973	22,23
114	TRIPODI Domenico	13.07.1966	22,21
115	APOLLARO Marialuisa *	12.10.1970	22,18
116	VIVOLI Stefania	24.08.1974	22,18
117	DE SANTIS Marisa	03.08.1985	22,12
118	DONDERO Francesca	18.10.1975	22,10
119	BERLIER Antonella	19.03.1979	22,08
120	ALLEGRI Jessica	08.11.1982	21,98
121	MAMMOLITI Annunziata	17.12.1973	21,91
122	LAZIER Stefania	04.06.1984	21,89
123	TREVES Selena	27.06.1984	21,88
124	BRUNIER Antonella *	21.08.1966	21,83
125	RUZZU Barbara	25.05.1970	21,83
126	DODARO Anna	05.05.1973	21,80
127	CARERE Fernanda	19.04.1959	21,78
128	BARGELLINI Daniele	18.12.1979	21,76
129	CASTEGNARO Miriam	12.07.1984	21,71
130	DAVISOD Alessandra	24.11.1982	21,70
131	FERRARESE Gianluca	06.05.1983	21,68
132	BUSETTI Omar	02.06.1974	21,52
133	BALDASSARRI Stefano	18.02.1973	21,42
134	OBERT Serena	20.05.1982	21,39
135	DAL MUT Maurizio	06.12.1971	21,32
136	CALABRESE Tathiana	29.12.1972	21,31
137	CERTAN Annie	01.02.1959	21,28
138	BERTOLA Raffaella	01.05.1973	21,19
139	CARLOROSI Laura *	26.01.1977	21,08
140	PRETI Eleonora	14.03.1975	21,08
141	CELESIA Jean-Pierre	03.01.1975	21,06
142	PAGANI Elisa	18.01.1977	20,98
143	FARCOZ Giovanna	18.10.1965	20,82

144	MASSIGNAN Daniela	10.10.1971	20,81
145	MELARA Manuela	19.10.1971	20,46
146	FOSSATI Giorgio	12.02.1967	20,28
147	ROLET Elise	16.08.1978	20,15
148	CASTELLAN Renata	28.02.1953	19,84
149	MUSSO Daniela	28.01.1967	19,62
150	FRAGONAS Odette	12.05.1969	18,80

\* applicazione titolo di preferenza di cui all'articolo 10 del bando di concorso.

Il Funzionario  
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 114

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio contingentamento del Dipartimento industria, artigianato ed energia.**

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione alla selezione di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Punti su 30
1°)	SCHIAPPACASSA Federico	23,58
2°)	DEGANI Ornella Iris	17,17

Il Funzionario  
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 115

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Agenzia Regionale dei Segretari degli Enti Locali della Valle d'Aosta.**

**Avviso per iscrizione nella parte 2ª dell'Albo dei segretari degli Enti Locali della Valle d'Aosta (art. 12 del R.R. n. 4/1999 e successive modificazioni).**

Le fonctionnaire,  
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 114

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat de sélection , sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'inspecteur administratif (catégorie D – position D: cadre) à affecter au Service des biens contingentés du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie.**

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue de la sélection en question :

Le fonctionnaire,  
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 115

**Région autonome Vallée d'Aoste. Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.**

**Avis d'inscription à la deuxième partie du tableau des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (art. 12 du RR n° 4/1999 modifié).**

I soggetti interessati all'iscrizione nella parte 2a dell'Albo regionale dei segretari degli Enti Locali della Valle d'Aosta possono presentare domanda presso l'Agenzia Regionale dei Segretari degli Enti Locali della Valle d'Aosta – Piazza Narbonne, 16 – 11100 AOSTA, entro il 30.06.2008.

Possono presentare richiesta di iscrizione, ai sensi dell'art. 1, comma 7 della L.R. n. 46/98 e successive modificazioni, i seguenti soggetti:

- a) i dirigenti degli enti di cui all'art. 1, comma 1, della L.R. 45/1995 e successive modificazioni;
- b) i soggetti in possesso dei requisiti di cui all'art. 16, comma 2, della L.R. 45/1995 e s.m. e di quelli stabiliti dal Consiglio di Amministrazione, ai sensi dell'art. 1 comma 8 della L.R. n. 46/98 e s.m., con deliberazione n. 15/06 del 02.05.2006.

I soggetti interessati, con riguardo esclusivo alla tipologia di cui sopra (lettera b) del comma 7 dell'articolo 1 della L.R. n. 46/98 e s.m.) dovranno, pertanto:

– possedere uno dei seguenti titoli di studio:

- Diploma di laurea (vecchio ordinamento): Economia e Commercio, Scienze Politiche o Giurisprudenza, nonché altri diplomi di Laurea agli stessi equipollenti ai sensi della normativa vigente;
- Lauree specialistiche (nuovo ordinamento) appartenenti ad una delle seguenti classi 22/s, 70/s, 71/s, 84/s, 102/s.

– e appartenere, inoltre, ad una delle seguenti categorie:

1. i dipendenti di ruolo delle amministrazioni pubbliche provenienti dalla ex-carriera direttiva con cinque anni di servizio effettivo nella qualifica;
2. coloro che abbiano svolto per almeno un anno funzioni dirigenziali in strutture pubbliche o private con formale attribuzione di qualifica dirigenziale e corrispondente inquadramento contrattuale, purché le funzioni svolte abbiano attinenza con quelle tipiche del Segretario degli Enti Locali o siano ad esse riconducibili;
3. i liberi professionisti con cinque anni di comprovato esercizio professionale correlato al titolo di studio richiesto, con relativa iscrizione all'albo ove richiesta, purché la professione abbia attinenza con le funzioni tipiche del Segretario degli Enti Locali o sia ad esse riconducibile;

Les sujets souhaitant s'inscrire à la deuxième partie du tableau régional des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste peuvent présenter leur demande à l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste – 16, place de Narbonne – 11100 AOSTE, au plus tard le 30 juin 2008.

Au sens du septième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 46/1998 modifiée, peuvent présenter une demande d'inscription les personnes indiquées ci-après :

- a) Les dirigeants des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 45/1995 modifiée ;
- b) Les personnes réunissant les conditions visées au deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 45/1995 modifiée et complétée ainsi que les conditions établies par la délibération du Conseil d'administration n° 15/06 du 2 mai 2006 au sens du huitième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 46/1998 modifiée.

Les intéressés, eu égard exclusivement à la catégorie en question (lettre b du septième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 46/1998 modifiée), doivent donc :

– posséder l'un des titres d'études indiqués ci-après :

- maîtrise en économie et commerce, sciences politiques ou droit ou titre équivalent au sens des dispositions en vigueur (ancienne organisation pédagogique);
- licence spécialisée relevant des classes 22/s, 70/s, 71/s, 84/s ou 102/s (nouvelle organisation pédagogique),

– et appartenir à l'une des catégories ci-dessous :

1. fonctionnaires titulaires des administrations publiques provenant de l'ancienne carrière de direction justifiant de cinq ans d'ancienneté dans la catégorie de direction ;
2. personnes qui ont exercé pendant au moins un an les fonctions de dirigeant dans une structure publique ou privée et qui ont été formellement intégrées dans la catégorie de direction dirigeants avec l'application de la convention collective y afférente, à condition que les fonctions exercées aient un rapport avec celles de secrétaire de collectivité locale ou y soient assimilables ;
3. personnes exerçant depuis au moins cinq ans une profession libérale ayant un rapport avec le titre d'études requis et justifiant, le cas échéant, de l'inscription à l'ordre professionnel, à condition que ladite profession ait un rapport avec celle de secrétaire des collectivités locales ou y soit assimilable;

4. i docenti e i ricercatori universitari, nelle discipline di cui alle lauree sopra elencate, che abbiano compiuto almeno cinque anni di servizio nella qualifica;
  5. il personale scolastico di ruolo ispettivo e direttivo;
  6. il personale scolastico docente, nelle discipline di cui alle lauree sopra elencate, che abbia compiuto almeno cinque anni di servizio di ruolo nella qualifica;
  7. coloro che abbiano svolto per almeno cinque anni le funzioni negli incarichi previsti dall'art. 35 della L.R. n. 45/1995.
- c) i soggetti iscritti all'albo di cui all'art. 9 del D.P.R. 4/12/1997, n. 465 (Regolamento recante disposizioni in materia di ordinamento dei segretari comunali e provinciali, a norma dell'art. 17, comma 78, della legge 15/05/1997, n. 127);
- d) i segretari degli enti locali in servizio presso le Regioni a Statuto speciale e le Province autonome di TRENTO e BOLZANO;
- e) i segretari già iscritti alla parte I dell'Albo regionale dei Segretari, per almeno un biennio.

L'iscrizione è subordinata all'accertamento della conoscenza della lingua francese, per coloro che non abbiano già superato tale prova con esito positivo, per la stessa fascia funzionale presso pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'art. 16 del R.R. n. 4/1999.

I soggetti interessati dovranno allegare alla domanda di iscrizione il curriculum personale da redigersi sull'apposito schema approvato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 3528 dell'11.10.1999, a disposizione presso la sede dell'Agencia o sul sito Internet [www.albosegretarivda.it](http://www.albosegretarivda.it).

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 116

---

---

**Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 14 posti di collaboratore professionale sanitario – infermiere (personale infermieristico) cat. D presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore generale n. 911 del 12 maggio 2008.**

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

4. enseignants et chercheurs universitaires de l'une des disciplines relatives aux titres d'études indiqués ci-dessus justifiant d'au moins cinq ans d'ancienneté dans le corps y afférent ;
5. personnels scolaires titulaires d'un emploi d'inspection et de direction ;
6. enseignants de l'une des disciplines afférentes aux titres d'études indiqués ci-dessus titularisés depuis au moins cinq ans ;
7. personnes qui ont exercé pendant au moins cinq ans les fonctions prévues par l'art. 35 de la LR n° 45/1995 ;

- c) Les inscrits au tableau visé à l'art. 9 du DPR n° 465 du 4 décembre 1997 (Règlement portant dispositions en matière de statut des secrétaires communaux et provinciaux, aux termes du soixante-dix-huitième alinéa de l'art. 17 de la loi n° 127 du 15 mai 1997) ;
- d) Les secrétaires des collectivités locales en fonction auprès des Régions à Statut spécial ou des Provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO ;
- e) Les secrétaires inscrits à la première partie du tableau régional des secrétaires pendant deux ans au moins.

L'inscription est subordonnée à la réussite d'une épreuve préliminaire de français pour les candidats n'ayant pas encore réussi ladite épreuve lors de concours ou de sélections lancés par des administrations publiques pour la même catégorie, au sens de l'art. 16 du RR n° 4/1999.

Les intéressés doivent annexer à leur demande d'inscription un curriculum vitae rédigé suivant le modèle approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3528 du 11 octobre 1999 et disponible au siège de l'Agence ou sur le site Internet [www.albosegretarivda.it](http://www.albosegretarivda.it).

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 116

---

---

**Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de 14 collaborateurs professionnels sanitaires – infirmiers (personnel infirmier), catégorie D, dans le cadre de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 911 du 12 mai 2008.**

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :



<b>Pos. Rang</b>	<b>Cognome Nom</b>	<b>Nome Prénom</b>	<b>Totale su 100/ Points sur 100</b>
1 <sup>a</sup>	BENINATO SURROPACO	Isabella	63,218
2 <sup>a</sup>	TONELLO	Angela	62,102
3 <sup>a</sup>	LALE LACROIX	Aline	60,754
4 <sup>a</sup>	BORROZ	Sharon	60,537
5 <sup>a</sup>	CACACE	Giorgia Anna	59,378
6 <sup>a</sup>	LEMMA	Maria Laura	58,954
7 <sup>a</sup>	JUNOD	Solange	57,533
8 <sup>a</sup>	BINEL	Monique	57,466
9 <sup>a</sup>	BRUSCIA	Simonetta	57,400
10 <sup>a</sup>	GOZZELLINO	Federica	57,187
11 <sup>o</sup>	KNY	Christopher	56,900
12 <sup>a</sup>	DE DEA	Chiara	56,866
13 <sup>o</sup>	NOTARI	Simone	56,093
14 <sup>a</sup>	MENEGATTI	Francesca Maria	56,050
15 <sup>a</sup>	BRATTESANI	Guendalina	56,035
16 <sup>a</sup>	DUÒ	Federica	55,953
17 <sup>o</sup>	HENRIET	Franco	55,891
18 <sup>o</sup>	MARTIGNENE	Daniele	55,286
19 <sup>a</sup>	NALDI	Francesca	55,178
20 <sup>a</sup>	GIROD	Antonella	54,929
21 <sup>a</sup>	SAUDIN	Erika	54,761
22 <sup>a</sup>	SAVIOZ	Chantal	54,441
23 <sup>a</sup>	PELLU	Nathalie	53,659
24 <sup>a</sup>	CECCELLI	Erica	53,633
25 <sup>a</sup>	SESSA	Evelina	52,540
26 <sup>a</sup>	CASTIGION	Donata	52,441
27 <sup>a</sup>	SORACE	Gisella	52,166
28 <sup>a</sup>	GIOVINAZZO	Elisa	51,820
29 <sup>a</sup>	GASPARELLA	Orietta	50,600
30 <sup>a</sup>	PITIS	Rodica	50,250

dichiarando nel contempo i primi 14 candidati vincitori del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale  
RICCARDI

N. 117

## ANNUNZI LEGALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione Protezione Civile.**

**Avviso relativo agli appalti aggiudicati – Forniture.**

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

- I.1) *Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione Protezione Civile – Loc. Aeroporto 7/A – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) – Italia – tel.0165.238222 – fax 0165.40935 – [protezionecivile@regione.vda.it](mailto:protezionecivile@regione.vda.it) – I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Livello regionale.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

- II.1) *Tipo di appalto:* Forniture – II.2) *Accordo quadro?*: No – II.4) *Denominazione conferita all'appalto:* Adeguamento e potenziamento della rete di radiocomunicazioni della protezione civile – II.6) *Valore totale stimato (IVA esclusa):* euro 1.250.000,00.

SEZIONE IV: PROCEDURE

- IV.1) *Tipo di procedura:* aperta – IV.2) *criteri di aggiudicazione:* offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs.163/06 e sulla base dei criteri di valutazione enunciati nel capitolato speciale d'appalto.

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

- V.1.1) *Nome e indirizzo del fornitore al quale è stato aggiudicato l'appalto:* Associazione temporanea di imprese costituita da Selex Communications Spa – Via Raffaele Pieragostini, n. 80 – 16151 GENOVA e Siae Microelettronica Spa – Via Panfilo Castaldi, n. 8 – 20124 MILANO V.1.2) *Informazioni sull'offerta più bassa presa in considerazione (IVA esclusa):* euro 1.245.010,00 – V.2.1) *È possibile che il contratto venga subappaltato?:* No.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

Les candidats figurant aux quatorze premiers rangs de la liste d'aptitude ci-dessus sont déclarés lauréats du concours en question.

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

N° 117

## ANNONCES LÉGALES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile.**

**Avis d'attribution d'un marché de fournitures.**

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

- I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur :* Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile – 7/A, région Aéroport – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Italie – Tél. 01 65 23 82 22 – Fax 01 65 40 935 – Courriel [protezionecivile@regione.vda.it](mailto:protezionecivile@regione.vda.it) – I.2) *Type de pouvoir adjudicateur :* Niveau régional.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

- II.1) *Description :* Fournitures – II.2) *S'agit-il d'un accord-cadre ?* Non – II.4) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur :* Mise aux normes et renforcement du réseau de radiocommunications de la Protection civile – II.6) *Valeur totale estimée (hors IVA) :* 1 250 000,00 euros.

SECTION IV : PROCÉDURE

- IV.1) *Type de procédure :* Ouverte – IV.2) *Critères d'attribution :* Offre économiquement la plus avantageuse, au sens de l'art. 83 du décret législatif n° 163/2006 et sur la base des critères d'évaluation fixés par le cahier des charges spéciales.

SECTION V : ATTRIBUTION DU MARCHÉ

- V.1.1) *Nom et adresse du fournisseur :* Groupement temporaire d'entreprises composé par «Selex Communications SpA», via Raffaele Pieragostini, 80 – 16151 GÈNES et «Siae Microelettronica Spa», via Panfilo Castaldi, 8 – 20124 MILAN – V.1.2) *Informations sur l'offre la plus basse prise en considération (IVA exclue) :* 1 245 010,00 euros – V.2.1) *Le marché est-il susceptible d'être sous-traité ?* Non.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

VI.1) Trattasi di avviso non obbligatorio?: No – VI.3) Data di aggiudicazione: 23.04.2008 – VI.4) Numero di offerte ricevute: 1 – VI.5) L'appalto è stato oggetto di un bando pubblicato sulla GUCE?: Sì – VI.6) L'appalto è connesso ad un progetto/programma finanziato dai fondi dell'U.E.: No – VI.8) Data spedizione del presente avviso: 13.05.2008.

Il Dirigente  
Responsabile procedimento  
SAIVETTO

N. 118

---

VI.1) S'agit-il d'un avis non obligatoire ? Non – VI.3) Date de passation du contrat : 24 avril 2008 – VI.4) Nombre d'offres reçues : Une – VI.5) Ce marché a-t-il fait l'objet d'un avis publié au JOCE ? Oui – VI.6) Ce marché s'inscrit-il dans un projet/programme financé par les fonds communautaires ? Non – VI.8) Date d'envoi du présent avis : 13 mai 2008.

Le dirigeant  
responsable de la procédure,  
Stefano SAIVETTO

N° 118

---